



## **XXL LEISURE POOL/FREIZEITPOOL „XXL“/ PISCINE GONFLABLE « XXL »**

**(GB) (IE) (NI) (MT)**

### **XXL LEISURE POOL**

Operation and safety notes

**(FR) (BE) (CH)**

### **PISCINE GONFLABLE « XXL »**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**(IT) (CH) (MT)**

### **PISCINA GONFIABILE XXL**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

**(PT)**

### **PISCINA „XXL“**

Instruções de utilização e de segurança

**(DE) (AT) (BE) (CH)**

### **FREIZEITPOOL „XXL“**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**(NL) (BE)**

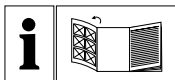
### **RECREATIEBADJE „XXL“**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

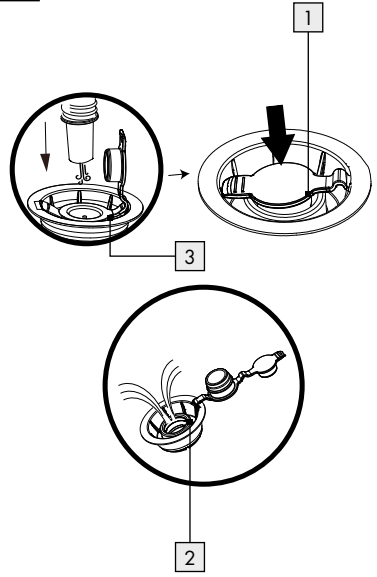
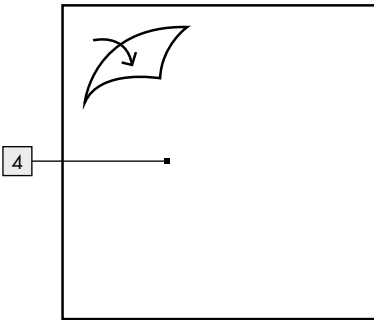
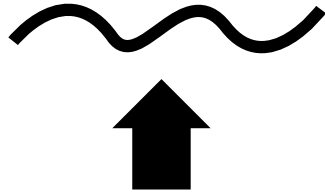
**(ES)**

### **PISCINA INFLABLE «XXL»**

Instrucciones de utilización y de seguridad



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	36
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	42

**A****B****C****D**



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use .....	Page 6
Description of parts and features .....	Page 6
Technical data .....	Page 6
Contents .....	Page 6
<b>Safety advice</b> .....	Page 6
Non swimmers safety .....	Page 7
Safety devices .....	Page 7
Safety equipment .....	Page 7
Safe use of the mini-pool .....	Page 7
<b>Operation</b> .....	Page 7
Pumping up the product .....	Page 8
Deflating the product .....	Page 8
<b>Cleaning and Maintenance</b> .....	Page 8
Repairing the product .....	Page 8
<b>Storage instruction</b> .....	Page 8
<b>Disposal</b> .....	Page 9
<b>Warranty</b> .....	Page 9
Warranty claim procedure .....	Page 9
Service .....	Page 9

## List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

# XXL Leisure pool

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 5 years or above.

## ● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 Patches for repairs

## ● Technical data

Dimensions: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (when inflated)  
Weight: 6150 g  
Fill capacity: 1160 L

## ● Contents

- 1 XXL Leisure pool
- 3 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 instruction manual



## Safety advice

**PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**



## **Avoid the risk of injury!**



### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING!** Wear personal flotation devices.
- **WARNING!** Do not place on an incline.
- Please read carefully and retain for future reference.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the leisure pool when not in use.
- Do not install the leisure pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

## ● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times.
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the pool.
- When the pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

## ● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

## ● Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. lifebelt) close to the pool.
- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the pool.

## ● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all pool users, including children, what to do in case of an emergency.

- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

## ● Operation

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

**Recommendation:** An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

**Recommendation:** Choose a suitable flat and clean surface with plenty of space to unpack and unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used.

**Recommendation:** Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

**Recommendation:** Place the mini-pool on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

## ● Pumping up the product

**CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

**Note:** Use a pump with conical adapter with a diameter of 17.8 mm for the valve opening **2**.

- Take the end cap **1** off the stopper **3** in order to open it.

- Pump the product up.

**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap **1** onto the stopper **3** in order to close it.

## ● Deflating the product

- Pull the stopper **3** off the valve opening **2** in order to open it.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

**Note:** Make sure that the product is completely dry before folding it together.

## ● Cleaning and Maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of leisure pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

## ● Repairing the product

**Note:** Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch **4** to suit the size of the hole.  
**Note:** Ensure that the patch **4** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch **4** and pull off the protective foil.
- Place the patch **4** on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch **4**.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

## ● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.

- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507669\_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

**NI Service Northern Ireland**

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



**MT Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 12
<b>Einleitung</b> .....	Seite 12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 12
Teilebeschreibung.....	Seite 12
Technische Daten.....	Seite 12
Lieferumfang.....	Seite 12
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 12
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite 13
Schutzvorrichtungen.....	Seite 13
Sicherheitsausstattung.....	Seite 13
Sichere Benutzung des Pools.....	Seite 13
<b>Bedienung</b> .....	Seite 14
Produkt aufpumpen.....	Seite 14
Luft ablassen.....	Seite 14
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 15
Produkt reparieren.....	Seite 15
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite 15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 15
<b>Garantie</b> .....	Seite 15
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 16
Service.....	Seite 16

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

## Freizeitpool „XXL“

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 5 Jahren.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Reparaturflicken

### ● Technische Daten

Maße: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (aufgeblasen)  
Gewicht: 6150 g  
Füllvermögen: 1160 L

### ● Lieferumfang

- 1 Freizeitpool „XXL“
- 3 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



### Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



### Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



### **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Tragen Sie eine Schwimmhilfe.
- **ACHTUNG!** Nicht auf einen abschüssigen Untergrund stellen.
- Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Der Freizeitpool ist zu leeren, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Der Freizeitpool darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.

- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

## ● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

## ● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

## ● Sicherheitsausstattung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. Rettungsring) in der Nähe des Pools aufzubewahren.
- Halten Sie in der Nähe des Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

## ● Sichere Benutzung des Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die

richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## ● Bedienung

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

**Empfehlung:** Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

**Empfehlung:** Stellen Sie den Mini-Pool auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.


## ● Produkt aufpumpen



**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.



Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).



**Hinweis:** Verwenden Sie für die Ventilöffnung  eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe  vom Stopfen  ab.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe  auf den Stopfen .

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen  von der Ventilöffnung .
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Freizeitpools häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker [4] gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Flicker [4] größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers [4] ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker [4] auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker [4].
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507669\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 18
<b>Introduction</b> .....	Page 18
Utilisation conforme .....	Page 18
Descriptif des pièces .....	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 18
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
Sécurité des non-nageurs .....	Page 19
Dispositifs de protection.....	Page 19
Équipement de sécurité.....	Page 19
Utilisation sécurisée de la piscine .....	Page 19
<b>Utilisation</b> .....	Page 20
Gonfler le produit.....	Page 20
Dégonflage.....	Page 20
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 20
Réparer le produit .....	Page 21
<b>Rangement</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Garantie</b> .....	Page 21
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente .....	Page 23

## Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

## Piscine gonflable « XXL »

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de 5 ans et plus.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Obturateur
- 4 Rustines de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions : HG09935 :  
305 x 183 x 60 cm (gonflé)  
Poids : 6150 g  
Capacité de remplissage : 1160L

### ● Contenu de la livraison

- 1 piscine gonflable « XXL »
- 3 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 rustines de réparation
- 1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE !



### Évitez tout risque de blessures !



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS**

**ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- **ATTENTION !** Portez un dispositif d'aide à la nage.
- **ATTENTION !** Ne pas poser sur un sol en pente.
- À lire attentivement et à conserver pour toute consultation future.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. La piscine de loisirs doit être vidée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- La piscine de loisirs ne doit pas être montée sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface dure.
- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

## ● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment.
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la piscine, porter un gilet de natation ou un dispositif d'aide à la nage.
- Lorsque la piscine n'est pas utilisée, retirez hors de l'eau et de la bâche de protection tous les jouets et tous les objets attirants pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets environnants, qui pourraient aider un enfant à monter dans la piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

## ● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

## ● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Conservez, à proximité de la piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

## ● Utilisation sécurisée de la piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la piscine, enfants y compris, du comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau, ou si des saletés ou des taches se trouvent dans la piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à

avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.

- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la piscine n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## ● Utilisation

**Remarque :** Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte. Veuillez suivre chaque étape du montage dans l'ordre indiqué.

**Recommandation :** Choisissez une surface appropriée, plane et propre, présentant suffisamment de place pour débarrasser l'article et le déplier. Étalez l'article à l'endroit où il sera utilisé plus tard.

**Recommandation :** Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

**Recommandation :** Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

## ● Gonfler le produit

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

**Remarque :** Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

**Remarque :** pour l'orifice de la valve [2], utilisez une pompe équipée d'un embout conique d'un diamètre 17,8 mm.

- Pour ouvrir, retirez le bouchon [1] de l'obturateur [3].
- Gonflez le produit.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon [1] sur l'obturateur [3].

## ● Dégonflage

- Retirez l'obturateur [3] de l'orifice de la valve [2].
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

**Remarque :** assurez-vous que le produit soit complètement sec avant de le plier.

## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.

- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez fréquemment l'eau de la piscine de loisirs (surtout par temps chaud) ou en cas d'impuretés apparentes.

## ● Réparer le produit

**Remarque :** Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille [4] pour l'adapter à la taille du trou.

**Remarque :** Veiller à ce que la pastille [4] soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.

- Arrondir les bords de la pastille [4] et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille [4] sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille [4].
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec - hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes:

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507669\_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 0800 12089

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 25
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 25
Correct gebruik.....	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Technische gegevens.....	Pagina 25
Omvang van de levering.....	Pagina 25
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 25
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 26
Beschermdende maatregelen.....	Pagina 26
Veiligheidsuitrusting.....	Pagina 26
Veilig gebruik van het zwembad.....	Pagina 26
<b>Bediening</b> .....	Pagina 27
Product oppompen.....	Pagina 27
Lucht laten weglopen.....	Pagina 27
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 28
Product repareren.....	Pagina 28
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 28
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 28
<b>Garantie</b> .....	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 29
Service.....	Pagina 29

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Veiligheidsinstructies
	Instructies

## Recreatiebadje ,XXL'

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen vanaf 5 jaar.

### Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afsluitdop
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Reparatiestuk

### Technische gegevens

Afmetingen: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (opgeblazen)  
Gewicht: 6150 g  
Inhoud: 1160L

### Omvang van de levering

- 1 recreatiebadje ,XXL'
- 3 zelfsluitende snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing



### Veiligheidsinstructies

A.U.B. AANDACHTIG LEZEN EN VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN!



### Vermijd gevaar voor letsel!

■



### **WAARSCHUWING!** LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR

**KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- **LET OP!** Draag een zwemhulpmiddel.
- **LET OP!** Niet op een aflopende ondergrond neerzetten.
- Alstublieft zorgvuldig doorlezen en voor later gebruik bewaren.
- Kinderen kunnen al in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Het badje moet worden geleegd als het niet wordt gebruikt.
- Het badje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product aangebrachte

markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).

- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

## ● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurende, actieve en opmerkelijke bewaking van ongeofende zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassene is te allen tijde noodzakelijk.
- Wijs een bekwame volwassene aan om het zwembad te bewaken wanneer het wordt gebruikt.
- Ongeofende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van het zwembad.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als het zwembad niet wordt gebruikt zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in het zwembad te komen uit de omgeving van het zwembadje als het niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

## ● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot het zwembad te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

## ● Veiligheidsuitrusting

- Het wordt aangeraden om reddingsmiddelen (bijv. een zwemband) in de buurt van het zwembad te bewaren.
- Houd in de buurt van het zwembad een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

## ● Veilig gebruik van het zwembad

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-long-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van het zwembad, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het zwembad niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van het zwembadje zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het zwembad gebruikt, verwijder dit dan volledig van het wateroppervlak voordat u in het zwembad stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als het zwembad is vervuild of als er vlekken op zitten. Het gebruik van chemicaliën in zwembadjes zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden.

Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van het zwembad moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van het zwembadje en sla deze buiten het bereik van kinderen op als het zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het zwembadje zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

## ● **Bediening**

**Opmerking:** Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

**Advies:** Het opbouwen dient altijd door een volwassene gedaan te worden. Volg de afzonderlijke stappen voor de opbouw in de aangegeven volgorde.

**Advies:** Kies een geschikte egale en schone plek met genoeg ruimte om het artikel uit te pakken en open te vouwen. Vouw het artikel daar open waar het later ook moet staan.

**Advies:** Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

**Advies:** Plaats het activiteits speelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.


## ● **Product oppompen**



**VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.



Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).



**Opmerking:** gebruik voor de ventiel-opening  een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van 17,8 mm.

- Om het ventiel te openen, verwijdert u de afsluitdop  van de stop .
- Pomp het product op.

**BELANGRIJK!** Houd er rekening mee dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden van invloed zijn op de luchtdruk van opblaasbare producten. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet de lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om te hoge luchtdruk te verhinderen.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop  op de stop .

## ● **Lucht laten weglopen**

- Om het ventiel te openen, trekt u de stop  uit de ventiel-opening .
- Laat de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

**Opmerking:** zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.


## ● Reiniging en onderhoud


- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.




Ververs het water van het badje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

## ● Product repareren

**Opmerking:** Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers  op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de plakker  groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.

- Rond de hoekjes van de plakker  af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker  op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker .
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

## ● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

**BE Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: owim@lidl.be

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 507669\_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.



Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: owim@lidl.nl

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 31
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 31
Destinazione d'uso .....	Pagina 31
Descrizione dei componenti .....	Pagina 31
Specifiche tecniche .....	Pagina 31
Contenuto della confezione .....	Pagina 31
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 31
Sicurezza per chi non sa nuotare .....	Pagina 32
Dispositivi di protezione .....	Pagina 32
Attrezzature di sicurezza .....	Pagina 32
Uso sicuro della piscina .....	Pagina 32
<b>Uso</b> .....	Pagina 33
Gonfiaggio del prodotto .....	Pagina 33
Scarico dell'aria .....	Pagina 33
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 33
Come riparare il prodotto .....	Pagina 34
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 34
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 34
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 34
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 35
Assistenza .....	Pagina 35

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

## Piscina gonfiabile XXL

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico in ambienti aperti. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è adatto ai bambini a partire dai 5 anni in su.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Tappo di chiusura
- 2 Apertura valvola
- 3 Tappo
- 4 Toppa di riparazione

### ● Specifiche tecniche

Dimensioni: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (gonfiata)  
Peso: 6150g  
Capienza: 1160L

### ● Contenuto della confezione

- 1 piscina gonfiabile XXL
- 3 valvole di blocco a sfogo rapido
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




### Avvertenze di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER POTERLE SEMPRE CONSULTARE IN UN SECONDO MOMENTO!



### Evitate situazioni pericolose che possano causare lesioni!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio od il prodotto stesso. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio nonché pericolo di morte a seguito di annegamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza. Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- **ATTENZIONE!** Indossare un ausilio per nuotare.
- **ATTENZIONE!** Non collocare su una superficie scoscesa.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle per poterle consultare in un secondo momento.
- I bambini possono annegare anche in ridotte quantità d'acqua. Svuotare la piscina quando non si utilizza.

- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Durante il riempimento, la profondità massima dell'acqua non deve superare il livello massimo dell'acqua indicato sul prodotto (vedi Fig. D).
- Fare attenzione che il prodotto, se gonfio, non venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiarlo.

## ● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Per persone non allenate o non in grado di nuotare è richiesta in ogni momento una sorveglianza continua, attiva e accurata da parte di una persona adulta e competente.
- Ogni volta che la piscina viene utilizzata, scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare nell'uso della piscina giubbotti di salvataggio o salvagenti.
- Quando la piscina non è in uso, togliere dall'acqua e dalla copertura tutti i giocattoli e tutti gli oggetti di particolare attrazione, in modo tale che i bambini non ne vengano attirati.
- Quando la mini-piscina non è in uso, allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possano essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nella piscina (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni).

## ● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito alla piscina.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura della mini-piscina, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza continua e competente da parte di una persona adulta.

## ● Attrezzature di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità della piscina l'equipaggiatura di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- Tenere pronti nelle vicinanze della piscina una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

## ● Uso sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza ciò può determinare per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi o letali.
- Non usare la mini-piscina sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza la piscina.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nella piscina. L'utilizzo di sostanze chimiche nella mini-piscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto non usare tali sostanze più di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili lesioni personali. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.

- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità della piscina devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso alla piscina e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che la piscina è posta fuori uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore della mini-piscina (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare danni a persone o a cose.

## ● Uso

**Nota:** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario verificare l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

**Consiglio:** Il montaggio deve sempre essere effettuato da un adulto. Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

**Consiglio:** Per disimballare e aprire il prodotto, selezionare una superficie adatta, pianeggiante e pulita, con sufficiente spazio. Spiegare l'articolo sul sito in cui stazionerà.

**Consiglio:** Pompare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

**Consiglio:** Collocare l'articolo su una superficie piana e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

## ● Gonfiaggio del prodotto

**ATTENZIONE!** I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al caldo e al freddo. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante è al di sotto di 15 °C o al di sopra di 40 °C. Altrimenti si possono causare danni al prodotto.

**Nota:** Il gonfiaggio deve essere eseguito generalmente da persone adulte. Fare attenzione a non pompare troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare alcun compressore. Fermare l'operazione, qualora, durante il pompaggio, la resistenza aumentasse e i punti di cucitura entrassero in tensione. In caso contrario il materiale potrebbe strapparsi.

Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danneggiamenti (vedi fig. A).

**Nota:** Per l'apertura valvola **[2]** utilizzare una pompa con un raccordo conico che presenta un diametro di 17,8 mm.

- Per aprire, estrarre il tappo di chiusura **[1]** dal tappo **[3]**.
- Gonfiare il prodotto con la pompa.

**IMPORTANTE!** Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Per chiudere, porre il tappo di chiusura **[1]** sul tappo **[3]**.

## ● Scarico dell'aria

- Per aprire, tirare il tappo **[3]** dall'apertura della valvola **[2]**.
- Fare sfiatare l'aria completamente.
- Arrotolare lentamente il prodotto (vedi fig. A).

**Nota:** Prima di arrotolarlo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto.

## ● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido e privo di lanugine.

Cambiare l'acqua della piscina spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

## ● Come riparare il prodotto

**Nota:** Piccoli danni possono essere riparati dall'utilizzatore stesso facendo uso delle pezze in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Anzitutto lasciare scaricare completamente l'aria dal prodotto.
- Tagliare le pezze **4** secondo le dimensioni del buco che si è creato.

**Nota:** Fare attenzione a che la pezza **4** sia più grande del buco e si sovrapponga ai bordi del buco medesimo.

- Arrotondare i lati della pezza **4** e rimuovere la pellicola protettiva.
- Porre la pezza **4** sul foro e premerla con forza. Se necessario porre un oggetto pesante sulla pezza **4**.
- Attendere 24 ore prima di pompare di nuovo il prodotto.

## ● Conservazione

- Qualora si desideri riporre il prodotto per lungo tempo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa e relative macchie.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura ideale durante l'immagazzinamento è tra 10 e 20 °C.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti durante l'immagazzinamento.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati

come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507669\_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



### MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 37
<b>Introducción</b> .....	Página 37
Uso adecuado .....	Página 37
Descripción de los componentes .....	Página 37
Características técnicas .....	Página 37
Volumen de suministro .....	Página 37
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 37
Seguridad para personas que no saben nadar .....	Página 38
Dispositivos de protección .....	Página 38
Equipamiento de seguridad .....	Página 38
Utilización segura de la piscina .....	Página 38
<b>Manejo</b> .....	Página 39
Cómo hinchar el producto .....	Página 39
Sacar el aire .....	Página 39
<b>Limpieza y conservación</b> .....	Página 39
Reparación del producto .....	Página 39
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 40
<b>Eliminación</b> .....	Página 40
<b>Garantía</b> .....	Página 40
Tramitación de la garantía .....	Página 40
Asistencia .....	Página 41

## Legenda de pictogramas utilizados

	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de uso

## Piscina inflable «XXL»

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso adecuado

Este producto sólo es apto para el uso privado en el exterior. No ha sido concebido para un uso comercial. El producto es apropiado para niños a partir de 5 años.

### ● Descripción de los componentes

- 1 Tapa de cierre
- 2 Orificio de la válvula
- 3 Tapón
- 4 Parches de reparación

### ● Características técnicas

Dimensiones: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (inflado)  
Peso: 6150g  
Capacidad  
de llenado: 1160L

### ● Volumen de suministro

- 1 piscina inflable «XXL»
- 3 válvulas de liberación rápida de bloqueo
- 2 parches de reparación
- 1 manual de instrucciones



### Indicaciones de seguridad

¡POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!



### ¡Evite riesgos de lesiones!



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin

vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento y/o ahogamiento. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto alejado de los niños.



- **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños sin supervisión – Peligro de ahogamiento.
- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- **¡ATENCIÓN!** Utilice un flotador.
- **¡ATENCIÓN!** No colocar sobre una superficie inclinada.
- Leer detenidamente y conservar para referencias futuras.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. Se debe vaciar la piscina cuando no vaya a utilizarse.
- No monte la piscina sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- Al llenarla de agua la profundidad de esta no debe superar los hombros de un niño sentado (véase fig. D).

- Asegúrese de que una vez desinchada, la piscina no entra en contacto con piedras, grava u otros elementos cortantes que puedan estropear el producto.

## ● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere la supervisión continua, activa y atenta de los nadadores sin experiencia y las personas que no sepan nadar por parte de un adulto competente.
- Mientras la piscina esté en uso siempre debe haber un adulto competente supervisándola.
- Los nadadores sin experiencia y las personas que no saben nadar deben llevar chalecos salvavidas o flotadores cuando utilicen la piscina.
- Saque todos los juguetes y objetos atractivos del agua y de la cubierta cuando no vaya a utilizar la piscina para que los niños no se sientan atraídos por entrar en el agua.
- Si no va a utilizar la minipiscina, retire todos los juguetes y demás objetos de su alrededor que el niño pudiera utilizar como ayuda para entrar en la minipiscina (por ej. sillas, juguetes grandes, etc.).

## ● Dispositivos de protección

- Le recomendamos disponer algún tipo de bloqueo (y si es necesario asegurar puertas y ventanas) para impedir un acceso no permitido a la piscina.
- Los equipos de protección personal, las barreras, las cubiertas y alarmas de piscina o los dispositivos de seguridad similares son herramientas muy útiles, pero en ningún caso sustituyen la supervisión continua y competente de un adulto.

## ● Equipamiento de seguridad

- Es recomendable tener equipos de salvamento (por ej. salvavidas) cerca de la piscina.
- Tenga siempre cerca de la piscina una lista con números de teléfono de emergencia y un teléfono operativo.

## ● Utilización segura de la piscina

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda las técnicas básicas de reanimación (reanimación cardiopulmonar) y refresque estos conocimientos regularmente. Esto puede salvar vidas en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, incl. los niños, lo que deben hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas poco profundas. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.
- Nunca utilice la piscina bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizar la minipiscina de forma segura.
- Si utiliza cubiertas para la piscina, quítelas por completo antes de entrar en la piscina.
- Renueve regularmente el agua de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas, la limpieza, la claridad y el olor del agua, o si encuentra suciedad o manchas en la piscina. El empleo de químicos en la minipiscina sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con estos productos y las zonas con mayor concentración de químicos pueden ocasionar daños.
- Si desea utilizar químicos de vez en cuando para no tener que renovar el agua tan a menudo, respete estrictamente las indicaciones del fabricante (nunca utilice más cantidad de la recomendada) y asegúrese de emplear la mezcla adecuada de químicos para evitar posibles daños personales. Mantenga los químicos fuera del alcance de los niños.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la piscina debe realizarse siempre en cumplimiento de las directivas nacionales.
- Si es necesario, retire todos los elementos de acceso a la minipiscina y mántengalos fuera del alcance de los niños siempre que no esté utilizando la piscina.
- La utilización de accesorios no autorizados por el fabricante de la minipiscina (por ej. escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede provocar daños personales o materiales.

## ● Manejo

**Nota:** antes de utilizar el producto por primera vez, asegúrese concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

**Recomendación:** el montaje siempre debe ser realizado por un adulto. Por favor, siga los pasos individuales para el montaje en el orden indicado.

**Recomendación:** elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el artículo. Despliegue el artículo allí donde deba colocarse después.

**Recomendación:** una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

**Recomendación:** coloque el juguete de actividad sobre una superficie nivelada y a una distancia mínima de 2 m de otras estructuras u obstáculos p. ej. valla, garaje, casa, ramas sueltas, tendedero o circuitos eléctricos.

## ● Cómo hinchar el producto

**¡PRECAUCIÓN!** Los productos hinchables son sensibles al calor y al frío. Por tanto, no utilice el producto cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 15 °C o por encima de los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

**Nota:** en principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Preste atención a que no bombea demasiado aire en el producto.

No utilice un compresor bajo ningún concepto. Detenga el proceso si aumenta la resistencia durante el hinchado y las costuras se tensan. De no hacerlo, el material podría romperse. Utilice únicamente bombas manuales y/o bombas diseñadas especialmente para productos hinchables de plástico.

- En primer lugar, desenrolle el producto y compruebe que no tenga agujeros, desgarros u otros daños (ver fig. A).

**Nota:** para el orificio de la válvula [2] utilice una bomba con conexión cónica y un diámetro de 17,8 mm.

- Para abrir la tapa de cierre [1] retire los tapones [3].

- Infle el producto.  
**¡IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.
- Para cerrar la tapa de cierre [1] coloque los tapones [3].

## ● Sacar el aire

- Tire para abrir los tapones [3] del orificio de la válvula [2].
- Deje salir todo el aire.
- Doble lentamente el producto (ver fig. A).

**Nota:** antes de doblar el producto, asegúrese de que este se ha secado completamente.

## ● Limpieza y conservación

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua de la piscina con frecuencia (especialmente en climas cálidos) o cuando se vea notablemente sucia.

## ● Reparación del producto

**Nota:** los daños menores puede repararlos usted mismo con ayuda de los parches de reparación adjuntos. En caso de daños mayores, deberá dirigirse a un establecimiento especializado.

- En primer lugar, deje salir todo el aire del producto.
- Corte el parche [4] a medida del tamaño del agujero.

**Nota:** tenga en cuenta que el parche **4** deberá ser más grande que el agujero y que deberá cubrir bien los bordes.

- ❑ Redondee los bordes del parche **4** y retire la lámina de protección.
- ❑ Coloque el parche **4** sobre el agujero y presiónelo firmemente. En caso necesario, coloque un objeto pesado sobre el parche **4**.
- ❑ Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

## ● Almacenamiento

- ❑ Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, podrían formarse manchas de humedad y moho.
- ❑ Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- ❑ La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre 10 y 20 °C.
- ❑ Asegúrese de que el producto no entra en contacto con elementos afilados durante el proceso de almacenamiento.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507669\_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia



### **ES** Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Legenda dos pictogramas utilizados</b> .....	Página 43
<b>Introdução</b> .....	Página 43
Utilização correta .....	Página 43
Descrição das peças .....	Página 43
Dados técnicos .....	Página 43
Material fornecido .....	Página 43
<b>Indicações de segurança</b> .....	Página 43
Segurança de não nadadores .....	Página 44
Dispositivos de proteção .....	Página 44
Equipamento de segurança .....	Página 44
Utilização segura da piscina .....	Página 44
<b>Utilização</b> .....	Página 45
Encher produto com ar .....	Página 45
Esvaziar o ar .....	Página 45
<b>Limpeza e manutenção</b> .....	Página 45
Reparar o produto .....	Página 45
<b>Armazenamento</b> .....	Página 46
<b>Eliminação</b> .....	Página 46
<b>Garantia</b> .....	Página 46
Procedimento no caso de ativação da garantia .....	Página 47
Assistência técnica .....	Página 47

## Legenda dos pictogramas utilizados

	Indicações de segurança
	Instruções de manuseio

## Piscina „XXL“

### ● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

### ● Utilização correta

Este produto destina-se apenas ao uso externo privado. O produto não é indicado para a utilização comercial. O produto é adequado para crianças a partir dos 5 anos.

### ● Descrição das peças

- 1 Tampa de fecho
- 2 Abertura da válvula
- 3 Tampão
- 4 Remendo de reparação

### ● Dados técnicos

Medidas: HG09935:  
305 x 183 x 60 cm (cheio)  
Peso: 6150g  
Capacidade  
de enchimento: 1160L

### ● Material fornecido

- 1 Piscina “XXL”
- 3 Válvulas ilhós rápidos com trava
- 2 Remendo de reparação
- 1 Manual de instruções




### Indicações de segurança

**POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!**



### Evite riscos de acidente!

-  **⚠ ATENÇÃO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe crianças sem vigilância com o material da embalagem e o produto. Existe perigo de asfixia pelo material da embalagem e perigo de morte por estrangulamento e/ou afogamento. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.



- **ATENÇÃO!** Não deixe jamais a sua criança sem vigilância - Perigo de afogamento.
- **ATENÇÃO!** Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO!** Use equipamento de flutuação.
- **ATENÇÃO!** Não colocar numa superfície inclinada.
- Ler atentamente e guardar para futura referência.
- Crianças podem se afogar já em pequenas quantidades de água. A piscina deve ser esvaziada, se não for utilizada.
- A piscina não pode ser montada em cima de betão, asfalto ou outras superfícies duras.
- Ao encher com água, não enche mais do que a marcação marcada no produto para o nível máximo da água (ver fig. D).

- Preste atenção para que o produto, quando estiver cheio com ar, não entre em contacto com pedras, gravilha ou outros objetos bicudos que possam danificar o produto.

## ● Segurança de não nadadores

- É necessária uma supervisão permanente, ativa e atenta dos nadadores inexperientes e dos não nadadores por um adulto competente.
- Escolha um adulto competente para vigiar a piscina sempre que for utilizada.
- Os nadadores inexperientes ou não nadadores devem usar coletes salva-vidas ou auxiliares de flutuação quando utilizam a piscina.
- Retire todos os brinquedos e objetos atrativos da água e da cobertura quando a piscina não estiver a ser utilizada, para que as crianças não sejam atraídas pelos mesmos.
- Quando a minipiscina não estiver a ser utilizada, retire todos os brinquedos ou outros objetos que possam ser utilizados por uma criança para a ajudar a entrar na piscina (por exemplo, cadeiras, brinquedos grandes, etc.).

## ● Dispositivos de proteção

- Recomendamos a colocação de uma barreira (e a proteção de todas as portas e janelas, se necessário) para impedir o acesso não autorizado à piscina.
- Equipamentos de proteção pessoal, bloqueios, coberturas de piscina, alarmes de piscina ou dispositivos de segurança similares são ajudas úteis, porém não substituem a vigilância constante e competente através de um adulto.

## ● Equipamento de segurança

- Recomenda-se que o equipamento de salvamento (por ex., boia salva-vidas) seja mantido perto da piscina.
- Mantenha uma lista de números de telefone de emergência e um telefone em funcionamento perto da piscina.

## ● Utilização segura da piscina

- Tente inspirar utilizadores e especialmente crianças a aprender a nadar.
- Aprenda as medidas básicas de reanimação (coração-pulmão-reanimação) e refresque estes conhecimentos regularmente. Em um caso de emergência isso pode fazer a diferença entre vida e morte.
- Instrua todos os usuários da piscina, inclusive crianças, o que deve ser feito em caso de emergência.
- Nunca salte para águas rasas. Isso pode causar ferimentos severos ou mortais.
- Não utilize a piscina sob influência de álcool ou medicamentos que possam reduzir a sua capacidade de utilização segura da piscina.
- Se utilizar coberturas de piscina, remova as mesmas completamente da superfície da água antes de entrar na piscina.
- Renove a água regularmente de acordo com as recomendações do fabricante e consoante as condições higiénicas, limpeza, clareza e cheiro da água ou quando se encontram sujidades ou manchas na piscina. A utilização de produtos químicos em minipiscinas sem circulação de água pode levar ao contacto direto com os produtos químicos e, em zonas com elevada concentração de produtos químicos, a lesões nos utilizadores.
- Caso materiais químicos sejam ocasionalmente utilizados para não precisar trocar a água com muita frequência, siga estritamente as instruções da fabricante (especialmente, não utilize mais do que o indicado) e certifique-se da mistura correta para evitar possíveis danos pessoais. Mantenha materiais químicos longe do alcance das crianças.
- A utilização e a instalação de equipamentos elétricos na proximidade da piscina devem respeitar a regulamentação nacional.
- Se necessário, retire todos os auxiliares de acesso da minipiscina e manter os mesmos fora do alcance das crianças sempre que a piscina não estiver a ser utilizada.
- A utilização de acessórios que não foram autorizados pelo fabricante da mini piscina (p. ex., escadas, coberturas, bombas etc.) podem causar ferimentos e danos materiais.

## ● Utilização

**Nota:** Examine antes da primeira utilização o produto quanto a furos, lugares porosos e costuras não estanques.

**Recomendação:** A montagem deve sempre ser feita por um adulto. Por favor, siga as etapas individuais da montagem na ordem indicada.

**Recomendação:** Selecione uma superfície plana e limpa adequada com espaço suficiente para desdobrar e desdobrar o artigo. Estenda o artigo no sítio onde vai ficar mais tarde.

**Recomendação:** Encher o produto com ar e deixe-o um dia sem mexer. Areje os produtos novos durante alguns dias ao ar livre.

**Recomendação:** Coloque a minipiscina numa superfície plana e a uma distância mínima de 2 metros de outras estruturas ou obstáculos, por exemplo, vedação, garagem, casa, ramos pendentes, linhas de lavagem ou cabos elétricos.

## ● Encher produto com ar

**CUIDADO!** Produtos insufláveis em plástico reagem de modo sensível ao calor e ao frio. Por isso, não utilize o produto se a temperatura ambiente for inferior a 15 °C ou superior a 40 °C. Caso contrário, o produto poderá ficar danificado.

**Nota:** o enchimento com ar só deve ser efetuado por adultos. Certifique-se de que não enche o produto com demasiado ar. Em caso algum utilize um compressor. Interrompa o processo, caso a resistência aumente durante o bombeamento e as costuras se estiquem. Caso contrário, o material pode romper. Utilize apenas bombas manuais e/ou bombas especialmente adequadas a produtos plásticos insufláveis.

- Em primeiro lugar, desenrole o produto e verifique-o quanto a furos, fissuras e outros danos (ver fig. A).

**Nota:** Para a abertura da válvula [2], utilizar uma bomba com uma ligação cónica com um diâmetro de 17,8 mm.

- Para abrir, remova a tampa de fecho [1] do tampão [3].
- Encha o produto.

**IMPORTANTE!** Tenha em atenção que a temperatura do ar e as condições atmosféricas influenciam a pressão de ar de produtos insufláveis. No caso de tempo frio, o produto perde pressão de ar visto que o ar se concentra. Nestas condições pode ser necessário eventualmente adicionar ar. Em caso de calor, o ar expande. Nestas condições pode ser necessário esvaziar o ar um pouco para evitar um enchimento excessivo.

- Para fechar, coloque a tampa de fecho [1] no tampão [3].

## ● Esvaziar o ar

- Para abrir, puxe o tampão [3] da abertura da válvula [2].
- Deixe sair todo o ar.
- Dobre ligeiramente o produto (ver fig. A).

**Nota:** Certifique-se de que o produto está completamente seco antes de o dobrar.

## ● Limpeza e manutenção

- Nunca utilize detergentes abrasivos ou agressivos.
- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.

Mude frequentemente a água da piscina (especialmente em tempo quente) ou se esta estiver visivelmente contaminada.

## ● Reparar o produto

**Nota:** pequenos danos podem ser reparados usando os remendos fornecidos. Em caso de danos maiores, dirija-se a um técnico especializado.

- Em primeiro lugar, deixe sair completamente o ar do produto.
- Corte o remendo [4] de acordo com o tamanho do furo.

**Nota:** Certifique-se de que o remendo [4] é maior do que o orifício e que sobrepõe os bordos.

- Arredonde os lados do remendo [4] e retire a película de proteção.
- Coloque o remendo [4] no orifício e pressione-o firmemente. Se necessário, coloque um objeto pesado sobre o remendo [4].
- Aguarde 24 horas antes de encher novamente o produto com ar.

## ● **Armazenamento**

- Certifique-se de que o produto está totalmente seco no interior e no exterior, caso o pretenda armazenar por um período mais prolongado. Caso contrário pode verificar-se a formação de manchas de bolor.
- Guarde o produto num local escuro e seco - fora do alcance das crianças.
- A temperatura ideal para o armazenamento situa-se entre os 10 e os 20 °C.
- Certifique-se de que o produto não entra em contacto com objetos afiados durante o armazenamento.

## ● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

## ● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## ● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 507669\_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

## ● Assistência técnica

### **PT Serviço Portugal**

Tel. 800 849000

E-Mail: [owim@lidl.pt](mailto:owim@lidl.pt)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09935

Version: 02/2026

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Versione delle informazioni · Estado de las

informaciones · Estado das informações:

11/2025 · Ident.No.: HG09935112025-1

---

IAN 507669\_2507

